

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น แสดงความเสียพระราชหฤทัยไปยัง เชค มิซอัล อัลอะห์มัด อัลญาบิร อัลเศาะบะฮ์ (His Highness Sheikh Meshal Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah) เจ้าผู้ครองรัฐคูเวตพระองค์ใหม่ ในการที่ เชค นาวัฟ อัลอะห์มัด อัลญาบิร อัลเศาะบะฮ์ (His Highness Sheikh Nawaf Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah) เจ้าผู้ครองรัฐคูเวต เสด็จสวรรคต เมื่อวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๖๖ ดังนี้

His Highness Sheikh Meshal Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah,  
Amir of the State of Kuwait,  
Kuwait City.

Queen Suthida and I are deeply saddened by the demise of His Highness Sheikh Nawaf Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah, the widely respected late Amir of the State of Kuwait. His Highness Sheikh Nawaf Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah will be long remembered not only for his far-sighted vision and lifelong dedication to the well-being and progress of his country and people, but also for his tireless contributions to peace and stability in the region and the world beyond.

On behalf of the people of Thailand, I wish to convey our sincerest sympathy and condolences to Your Highness and, through you, to all Members of the Royal Family, as well as to the people of the State of Kuwait for this truly grievous loss.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

## คำแปล

เชค มิซอัล อัลอะห์มัด อัลญาบิร อัศเศาะบารีย์

เจ้าผู้ครองรัฐคูเวต

กรุงคูเวตซิตี

หม่อมฉันและพระราชินีรู้สึกเศร้าเสียใจอย่างยิ่งต่อการสวรรคตของเชค นาวัฟ อัลอะห์มัด อัลญาบิร อัศเศาะบารีย์ พระประมุขผู้ทรงเป็นที่เคารพของประชาชนอย่างกว้างขวาง พระองค์จะทรงเป็นที่รำลึกถึงตลอดไป มิใช่เพียงแต่จากพระวิสัยทัศน์อันกว้างไกลและการอุทิศพระองค์ตลอดพระชนมชีพ เพื่อความร่มเย็นเป็นสุขและความเจริญรุ่งเรืองของประเทศและประชาชนชาวคูเวตเท่านั้น หากยังรวมถึงการอุทิศพระองค์อย่างไม่รู้เหน็ดเหนื่อย เพื่อสันติภาพและความมั่นคงทั้งในและนอกภูมิภาคอีกด้วย

ในนามของประชาชนชาวไทย หม่อมฉันขอแสดงความเสียใจอย่างสุดซึ้งมายังฝ่าพระบาท และพระราชวงศ์ รวมทั้งประชาชนชาวคูเวต สำหรับการสูญเสียอันนำมาซึ่งความโศกเศร้าครั้งนี้

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว